

Приложение № 1 към СС. 1. / Annex № 1 to AC. 1.

СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС / BALANCE SHEET

на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България", ЕИК: 176 633 290
of Council of the Women in the Business in Bulgaria - Sofia, ID: 176 633 290
към 31 декември 2015 година / up to 31 December 2015

АКТИВ / ASSETS			ПАСИВ / EQUITY & LIABILITIES		
Раздели, групи, статии / Sections, Groups, Items	Сума (хил.лв) / Amount (thousand BGN)		Раздели, групи, статии / Sections, Groups, Items	Сума (хил.лв) / Amount (thousand BGN)	
	текуща година / Current year	предходна година / Previous year		текуща година / Current year	предходна година / Previous year
a	1	2	a	1	2
A. НЕТЕКУЩИ (дълготрайни) АКТИВИ / A. LONG-TERM (FIXED) ASSETS	-	-	A. СОБСТВЕН КАПИТАЛ / A. EQUITY		
ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ "А" / SECTION "A" TOTAL	-	-	I. Резерви / Reserves	6	-
			II. Текуща печалба (загуба) / Current profit (loss)	8	6
			Общо за група I+II / Total I+II:	14	6
B. ТЕКУЩИ (краткотрайни) АКТИВИ / B. CURRENT (SHORT-TERM) ASSETS			ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ "А" / SECTION "A" TOTAL	14	6
1. Вземания от клиенти, вкл. / Receivables from clients, incl:	3	-	B. ЗАДЪЛЖЕНИЯ / B. LIABILITIES		
до 1 година / with maturity up to 1 year	3	-	1. Получен авансово членски внос / Deferred revenue from Membership fees :	2	-
2. Вземания от предоставен заем на свързани лица, вкл. / Receivables from loan lended to related parties, incl:	7	-	до 1 година / with maturity up to 1 year	2	-
до 1 година / with maturity up to 1 year	7	-			
Общо за група I / Group I total:	10	-			
2. Парични средства, в т.ч. / Cash, incl.:	6	6			
- в безсрочни сметки (депозити) / in accounts (deposits) open-ended	6	6			
Общо за група II / Group II total:	6	6			
ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ "Б" / SECTION "B" TOTAL	16	6	ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ "Б" / SECTION "B" TOTAL	2	-
до 1 година / with maturity up to 1 year			до 1 година / with maturity up to 1 year	2	-
СУМА НА АКТИВА (А+Б) / TOTAL ASSETS (A+B)	16	6	СУМА НА ПАСИВА (А+Б) / TOTAL LIABILITIES (A+B)	6	6

Дата на съставяне / Date : 15.03.2016

Съставител / Compiler
Христо Маврудиев / Hristo Mavrudiev



Ръководител / Manager :
Боряна Манолова / Boryana Manolova



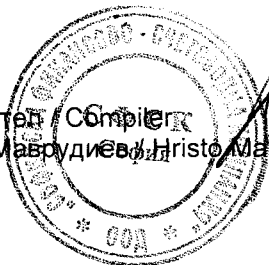
ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ / INCOME STATEMENT
на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България", ЕИК: 176 633 290
of Council of the Women in the Business in Bulgaria - Sofia, ID: 176 633 290

за 2015 година / for 2015

Наименование на разходите / Expenses	Сума (хил.лв) / Amount (thousand BGN)		Наименование на приходите / Incomes	Сума (хил.лв) / Amount (thousand BGN)	
	текуща година / Current year	предходна година / Previous year		текуща година / Current year	предходна година / Previous year
a	1	2	a	1	2
I. РАЗХОДИ ЗА ДЕЙНОСТТА / OPERATING EXPENSES			I. ПРИХОДИ ОТ ДЕЙНОСТТА / OPERATING INCOME		
A. Разходи за регламентирана дейност / A. Expenses for regulated activities			A. Приходи от регламентирана дейност / A. Income from regulated activities		
1. Организираны мероприятия - материали и външни услуги, в т.ч. / Expenses for conducting events - materials and hired services, incl.:	7	2	1. Нетни приходи от членски внос, в т.ч. / Net income from Membership fee, incl.:	20	9
външни услуги / hired services	3	-	2. Други приходи / Other incomes	-	-
A. Общо разходи за регламентирана дейност / Total expenses for regulated activities:	7	2			
B. Административни разходи, в т.ч. / Administrative expenses, incl.:	5	1			
1. Разходи за възнаграждения / remuneration	3	-			
B. Общо административни разходи / Total Administrative expenses:	5	3	A. Общо приходи от регламентирана дейност / Total income from regulated activities:	20	9
Общо разходи за дейността / Total expenses (A+B)	12	3	Общо приходи / Total income	20	9
II. ПЕЧАЛБА ОТ СТОПАНСКА ДЕЙНОСТ / BUSINESS PROFIT	-	-	II. ЗАГУБА ОТ СТОПАНСКА ДЕЙНОСТ / BUSINESS LOSS	-	-
III. Печалба (общо приходи - общо разходи) / Profit (total income - total expenses)	8	6	III. Загуба (общо разходи - общо приходи) / Loss (total expenses - total income)	-	-
IV. Разходи за данъци от печалбата / Profit tax expenses	-	-			
V. Печалба (5-6) / Net profit (5-6)	8	6			
Всичко (Общо разходи+печалба) / Total (Total expenses+IV+V)	20	9	Всичко (Общо приходи+загуба) / Total (Total Income+loss)	20	9

Дата на съставяне / Date : 15.03.2016

Съставител / Compiler
Христо Маврудиев / Hristo Mavrudiev



Ръководител / Manager :
Боряна Манолова / Boryana Manolova



ОТЧЕТ ЗА СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ /STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България", ЕИК: 176 633 290
of Council of the Women in the Business in Bulgaria - Sofia, ID: 176 633 290

за 2015 година / for 2015

(хил.лв.) / (in thousand BGN)

ПОКАЗАТЕЛИ / Indicators	Записан капитал / Registered capital	Резерви / Reserves				Финансов резултат от минали години / Accrued profit(loss) from previous year		Текуща печалба / загуба / Current profit/ loss	Общо собствен капитал / Total equity
		Законови / Statutory	Резерв, свързан с изкупени собствени акции / Reserve relate to own shares bought back	Резерв съгласно учредителен акт / Reserve according to the incorporation act	Други резерви / Other reserves	Неразпределена печалба / Undistributed profit	Непокрита загуба / Uncovered loss		
a	1	4	5	6	7	8	9	10	11
1. Салдо в началото на отчетния период / Balance at the beginning of the reporting period	-	-	-	-	-	-	-	6	6
2. Салдо след промени в счетоводната политика и грешки / Balance after changes in accounting policies and errors	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Финансов резултат за текущия период / Financial result for the current period	-	-	-	-	-	-	-	8	8
4. Разпределение на печалбата / Distribution of profit	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Други изменения в собствения капитал / Other changes of the equity	-	-	-	-	6	-	-	(6)	-
6. Салдо към края на отчетния период / Balance at the end of the reporting period	-	-	-	-	6	-	-	8	14
7. Собствен капитал в края на отчетния период (6) / Equity at the end of the reporting period (6)	-	-	-	-	6	-	-	8	14

Дата на съставяне / Date : 15.03.2016

Съставител / Compiler:
Христо Маврудиев / Hristo MavrudievРъководител / Manager:
Боряна Манолова / Boryana Manolova

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ ПО ПРЕКИЯ МЕТОД / CASH FLOW
на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България", ЕИК: 176 633 290
of Council of the Women in the Business in Bulgaria - Sofia, ID: 176 633 290

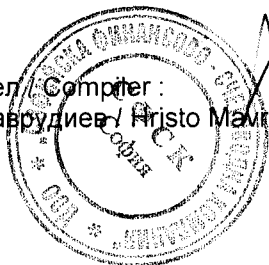
за 2015 година / for 2015

(хил. лв. / in thousand BGN)

Наименование на паричните потоци / Cash flows	текуща година	предходна година
A. Постъпления от нестопанска дейност / Proceeds from non-profit activities		
1.Получени дарения без условие / Received donations without condition		
2. Постъпления от членски внос / Received membership fees	19	9
A. Всичко постъпления от нестопанска дейност / Total Proceeds from non-profit activities (A)	19	9
B. Плащания за нестопанска дейност / Payments for non-profit activities		
1. Плащания за материали и услуги / Payments for materials and services	8	2
2. Други плащания по граждански договори / Other payments to freelancers	3	1
B. Всичко плащания за нестопанска дейност / Total payments for non-profit activities	11	3
I. Нетен паричен поток от нестопанска дейност / Net Cash Flow from non-profit activities	8	6
C. Постъпления от стопанска дейност / Proceeds from business activities		
D. Плащания за стопанска дейност / Payments for business activities		
1. Плащания към доставчици / Payments to suppliers	1	-
2. Плащания по предоставен заем / Lending a loan	7	-
D. Всичко плащания за стопанска дейност / Total payments for business activities	8	-
II. Нетен паричен поток от стопанска дейност / Net Cash Flow from business activities	(8)	-
III. Парични средства в началото на периода / Cash flow at the beginning of the period	6	-
IV. Изменение на парични средства за периода / Changes in cash flows during the period	-	6
V. Парични средства в края на периода / Cash flow at the end of the period	6	6

Дата на съставяне / Date : 15.03.2016

Съставител / Compiler :
Христо Маврудиев / Hristo Mavrudiev



Ръководител / Manager :
Боряна Манолова / Boryana Manolova



Приложение към Годишния финансов отчет на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" за 2015 година	Note to the Financial Statement of Council of the Women in the Business in Bulgaria for 2015
Общи положения	Resume of the activity
<p>Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" е регистрирано с Решение на Софийски градски съд №1 от 18.12.2013г., Ф.Д. 845/2013, регистрирано в Регистър Булстат през 2013 г. с ЕИК 176633290. Вписано е в Централния регистър за юридическите лица с нестопанска цел, регистрирани в обществена полза към Министерството на правосъдието. Седалището и адреса на управление на сдружението е в Република България, гр. София, ул. Кукуш 2. Сдружението е създадено за осъществяване на дейност в обществена полза подчинена на българското законодателство, като основните цели са:</p>	<p>The Council of the Women in the Business in Bulgaria is registered decision of the Sofia City Court №1 from 18.12.2013 with ID 176633290. It is registered in the Central Register of Legal Entities profit registered for work in public interest with the Ministry of Justice. The headquarters and registered office of the association is in the Republic of Bulgaria, Sofia, ul. Kukush 2. The Association was established to operate in the public interest subject according to the Bulgarian legislation, the main objectives are:</p>
<ol style="list-style-type: none">1. Утвърждаване и популяризиране на добри практики и опит в кариерното развитие и израстване на жените;2. Развитието и утвърждаването на професионалните ценности в гражданското общество, образованието, науката, културата, техниката и технологиите;3. Подпомагането на деца и младежи в неравностойно положение за продължаване на образованието и професионалното развитие;4. Подпомагането на социалната и личностната реализация на деца, младежи и млади професионалисти;5. Разпространяване на добрите практики и програми за насърчаване на професионално развитие на жените в малкия и среден бизнес и израстването им в мениджърските позиции;6. Подкрепа за връщане на младите специалисти в България;7. Популяризиране и информираност за възможностите за професионално развитие и в частност утвърждаване	<ol style="list-style-type: none">1. Establishing and promoting best practices and experience in career development and advancement of women;2. The development and promotion of professional values in civil society, education, science, culture, art and technology;3. Support for children and disadvantaged youth for further education and professional development;4. Support for social and personal development of children, youth and young professionals;5. Dissemination of best practices and programs to promote the professional development of women in small and medium businesses and growing them in managerial positions;6. Support for the return of young specialists in Bulgaria;7. Promotion and awareness of career opportunities, in particular strengthening its position "manager" in the country;8. Support for projects and initiatives aimed at promoting business and development talent in different professions;

<p>на позицията „мениджър“ в страната;</p> <p>8. Подкрепа за проекти и начинания с цел утвърждаване на бизнеса и развитие на таланти в различните професии;</p> <p>Цел на финансовите отчети</p> <p>Целта на изготвянето на финансовите отчети на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" по правилата, изложени по-долу, е да се представя вярно и честно информацията за имущественото състояние, за ефективността и за промените на финансовото състояние, която да се ползва от заинтересован кръг от потребители на тази информация. Финансовите отчети отразяват резултатите от дейността на сдружението и отчетността за ресурсите. Финансовите отчети са предназначени главно за нуждите на учредителя и външните потребители на информацията.</p> <p>База за изготвяне на финансовите отчети</p> <p>Методите за оценка на представените във финансовия отчет активи, пасиви, собствен капитал, приходи и разходи са изготвени на основата на счетоводната конвенция за историческата цена. Настоящите отчети са изготвени на база Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия. Всички данни оповестени за 2014 - 2015 година са представени в настоящия финансов отчет в хиляди български лева (хил. лв.).</p> <p>Съставни части на финансовия отчет са:</p> <p>"Счетоводен баланс" - двустранен, записан като Приложение № 1 към СС 1 "Представяне на финансови отчети"</p> <p>"Отчет за приходите и разходите" – двустранен, записан като Приложение № 2 към СС 1 "Представяне на финансови отчети"</p> <p>"Отчет за собствения капитал", записан като Приложение № 4 към СС 1 "Представяне на</p>	<p>Purpose for the statement</p> <p>The purpose for the preparation of the financial statements of Council of the Women in the Business in Bulgaria under the rules set out below is to present a true and fair view of the property, performance and changes in financial position, to be used by interested circle of users of this information. The financial statements reflect the results of operations of the association and accountability for resources. The financial statements are intended mainly for the needs of the founder and external users of information.</p> <p>Basis of accounting</p> <p>Methods for evaluation of the submitted in the financial statements assets, liabilities, equity, revenues and expenditures are made on the basis of accounting for historical cost convention. These statements are prepared on the basis of the National Financial Reporting Standards for Small and Medium Enterprises. All data, declared for the years 2014 - 2015 is presented in these financial statements in thousand BGN.</p> <p>Components of the financial statements:</p> <p>"Balance Sheet" - bilateral recorded in Appendix № 1 to AS 1 "Presentation of Financial Statements"</p> <p>"Income statement" - bilateral recorded in Appendix № 2 to AS 1 "Presentation of Financial Statements"</p> <p>"Statement of changes on equity" recorded in Appendix № 4 to AS 1 "Presentation of Financial</p>
---	--

<p>финансови отчети"</p> <p>"Отчет за паричните потоци по прекия метод", записан като Приложение № 1 към СС 7 "Отчети за паричните потоци"</p> <p>Приложение към финансовите отчети съгласно СС 1 "Представяне на финансови отчети".</p> <p>Отговорност за изготвянето на финансовите отчети</p> <p>Ръководството на Сдружението в лицето на Председателя на Управителния Съвет, носи отговорността по представянето на финансовите отчети и съдържащата се в тях вярна и честна представа за финансовото състояние, резултатите от дейността, паричните потоци и изменението на собствения капитал. В резултат на горното, като задължение по аналогия е и:</p> <p>създаването на организация за поддържането на адекватна счетоводна система,</p> <p>оповестяването на всяка промяна на базата за изготвяне на финансовите отчети.</p> <p>Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" се представлява от г-жа Боряна Манолова.</p> <p>Концепция и основни предположения на финансовите отчети</p> <p>Настоящата счетоводна политика е изготвена на базата на концепцията за поддържане на финансовия капитал и следните счетоводни принципи:</p> <ul style="list-style-type: none"> • текущо начисляване • действащо предприятие • предпазливост • съпоставимост между приходи и разходи • предимство на съдържанието пред формата • запазване при възможност на счетоводната политика от 	<p>Statements"</p> <p>"Statement of cash flows under the direct method" recorded in Appendix № 1 to AS 7 "Statement of Cash Flows"</p> <p>Note to the financial statements in accordance with AS 1 "Presentation of Financial Statements".</p> <p>Responsibility for the preparation of financial statements</p> <p>The Council of the Women in the Business in Bulgaria, represented by the Chair of the Executive board, is responsible for presenting financial statements and they contain a true and fair view of the financial position, results of operations, cash flows and changes in equity. As a result of the above as an obligation by analogy is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Establishment of arrangements for maintaining adequate accounting system - Disclosure of any change of the basis for the preparation financial statements. <p>The Council of the Women in the Business in Bulgaria is represented by Mrs Boryana Manolova.</p> <p>Concept and basic assumptions of the Finance reports</p> <p>This accounting policy is based on the concept of maintenance of financial capital and the following accounting principles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accrual • Going concern • Prudence • Comparability between revenue and expenditure • Priority of content over form • Retention, where possible of the accounting policies from the previous reporting period
---	--

<p>предходния отчетен период</p> <ul style="list-style-type: none"> независимост на отделните отчетни периоди и стойностна връзка между начален и краен баланс <p>Същественост</p> <p>Всяка информация е съществена, ако нейното неоповестяване би оказало влияние при вземане на решения от потребителите на финансовите отчети. За целите на настоящата счетоводна политика, всички стойности на статиите от елементите на финансовите отчети, които се различават от 5-7 процента, се считат за съществено отклонение и на тази база се третираат като фундаментални грешки.</p> <p>Срокове за изготвяне и представяне на финансовите отчети</p> <p>По силата на българското законодателство финансовият отчет се изготвя за 12 месеца и обхваща периода 01 Януари – 31 Декември. За дата на изготвяне на финансовия отчет се определя – не по-късно от 31 март на следващата година. За дата на представяне на годишния отчет на държавни органи се определя по силата на нормативните актове – 31 март на следващата година и датата на публикуване в Търговския регистър е 30 юни следващата година.</p> <p>Оперативно отчитане</p> <p>Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" прилага индивидуален сметкоплан с трицифрени номера на счетоводните сметки. Използва се програмен продукт "Ajur L-7" за автоматизирана обработка на счетоводната информация. Той отговаря на изискванията на Закона за счетоводството и осигурява нужната информация.</p> <p>Финансово управление на риска</p> <p>Дейността на сдружението е изложена на финансови рискове, в това число на ефекта от промяна на валутните курсове, лихвените</p>	<ul style="list-style-type: none"> Independence of the individual reporting periods and value correspondence between opening and closing balance <p>Materiality</p> <p>All information is significant if its non-disclosure would affect the decision-making by users of financial statements. For purposes of this accounting policy, all values of the elements the financial statements differ in 5-7 percent are considered significant deviation and on this basis are treated as fundamental errors.</p> <p>Terms for the Preparation and Presentation of Financial Statements</p> <p>Under Bulgarian Legislation, the financial statement is prepared for 12 months and covers the period January 1 to December 31. For date of preparation of the financial statements is determined - not later than 31 March of the following year. The date of submission of the annual accounts to public authorities is established under the regulations – March of 31 following the year and the date of releasing in the Bulgarian Commercial register - June of 30 the following year.</p> <p>Operational reporting</p> <p>The "Council of the Women in the Business in Bulgaria" implement individual chart with three-digit numbers of accounts. The used accounting software is "Ajur L-7" for automated processing of accounting information. It meets the requirements of the Accounting Act and provides the information, which is necessary</p> <p>Financial risk management</p> <p>The Council's activity is exposed to financial risks, including the effects of changes in exchange rates,</p>
--	--

<p>проценти, кредитен и ликвиден риск. Ръководството следи за цялостния риск и търси начини да неутрализира потенциалните отрицателни ефекти върху финансовите показатели на организацията.</p> <p>Дълготрайни активи</p> <p>Първоначално всеки дълготраен материален актив се оценява по цена на придобиване, която включва покупната цена (включително митата и невъзстановимите данъци) и всички преки разходи за привеждане на актива в работно състояние за предвидената му употреба. Създаден от предприятието дълготраен материален актив се оценява по себестойност.</p> <p>Сдружението "Съвет на жените в бизнеса в България" не притежава дълготрайни материални активи към датата на изготвяне на годишния финансов отчет.</p> <p>Към 31.12.2015 г. Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" притежава 100% от дяловете на СЖББ ЕООД на стойност 10 български лева. Търговското организация СЖББ ЕООД е регистрирано на 25.09.2015 г. с цел да осъществява стопанските дейности, необходими за изпълнение целите на Сдружението.</p> <p>Материални запаси</p> <p>Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" към датата на годишния финансов отчет не притежава материални запаси.</p> <p>Вземания</p> <p>Вземанията на „Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" в лева са оценени по стойността на тяхното възникване, а тези деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември.</p> <p>След направен анализ е установено, че към 31.12.2015 г. няма вземания, които следва да бъдат обезценени.</p>	<p>interest rates, credit and liquidity risk. The management monitors the overall risk and seeks to minimize potential negative effects on the financial performance of the NGO.</p> <p>Tangible fixed assets</p> <p>Initially, each tangible fixed asset is measured at cost, which includes the purchase price (including tariff and non-refundable taxes) and any directly attributable costs of bringing the asset to working condition for its intended use. The long term asset created by the NGO is valued at cost.</p> <p>The Council of the Women in the Business in Bulgaria up to the date of the annual financial statement does not hold any tangible fixed assets.</p> <p>To 31.12.2015 the Association Council of Women in Business in Bulgaria owns 100% of the shares of CWBB Ltd. worth 10 Bulgarian lev. The trade organization CWBB Ltd. was registered on 25.09.2015, in order to carry out economic activities necessary to implement the objectives of the Association.</p> <p>Inventories</p> <p>The Council of the Women in the Business in Bulgaria up to the date of the annual financial statement does not hold any inventories.</p> <p>Receivables</p> <p>The receivables of The Council of the Women in the Business in Bulgaria are valued at the value of their occurrence, and those denominated in foreign currency - at the closing exchange rate of the Bulgarian National Bank on December 31.</p> <p>After analysing the outstanding receivables it was found that at 31.12.2015 no receivables have to be impaired.</p>
--	--

	(000'BGN)	(000'BGN)
Вземания / Receivables	2015	2014
Вземания от клиенти / Receivables from clients	3	-
Вземания от предоставен заем на текущи нужди на СЖББ ЕООД свързани лица / Receivables from loan lended to CWBB LTD for ongoing activities	7	-
Общо / Total:	10	1

Парични средства и парични еквиваленти

Паричните средства се класифицират като такива, съгласно записаните в счетоводния стандарт за отчитане на паричните потоци и организацията ги отразява в статията „парични средства в безсрочни сметки (депозити)” в Счетоводния баланс. Паричните средства в лева се оценяват по техния номинал, а паричните средства в чуждестранна валута се оценяват по заключителния валутен курс 31 декември. За целите на подготовката на отчета за паричните потоци, паричните средства и паричните еквиваленти са представени като парични средства в банкови сметки и депозити.

Задължения

Задължения на Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" в лева са оценени по стойността на тяхното възникване, а тези деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември.

Cash and equivalents

Cash is classified as such as recorded in the accounting standard for statements of cash flows and the NGO reflects them in the article "cash in demand accounts (deposits)" in the Balance Sheet. Cash in Bulgarian levs (BGN) are measured at their nominal value, and cash denominated in foreign currency - at the closing exchange rate on 31 December. For the purpose of preparing the cash flow statement, cash and cash equivalents are presented as cash in bank accounts and deposits.

Liabilities

The borrowings of **Council of the Women in the Business in Bulgaria** in BGN are measured at their nominal value, and those denominated in foreign currency - at the closing exchange rate on 31 December.

	(000'BGN)	(000'BGN)
Задължения / Liabilities	2015	2014
Получен авансово членски внос / Deferred revenue from Membership fees	2	-
Общо / Total:	2	-

Приходи и разходи	Revenues and expenses
<p>Приход е брутният приток от икономически ползи през периода, създаден в хода на обичайната дейност на предприятието, когато тези потоци водят до увеличаване на собствения капитал. Приходите се признават в момента на тяхното реализиране, а разходите се начисляват при спазване на принципа на съпоставимост с реализирания приход.</p> <p>Основните приходи на Сдружението са от членски внос, дарения без условия и дарения под условия. Основните критерии при признаването на приходите в счетоводните отчети са заложените в приложимия счетоводен стандарт.</p> <p>През 2015 години в Сдружението са признати приходи (1 '000 BGN.) и разходи (1 '000 BGN) от стопанска дейност, като печалбата от стопанската дейност е нула хил. лева.</p>	<p>Revenue is the gross inflow of economic benefits during the period arising in the course of the ordinary activities of an entity when those inflows result in increases in equity. The revenue is recognized at the moment it is realized (at the moment when the services are provided) and expenses are accrued in accordance with the principle of comparability with revenues.</p> <p>The main income of the Council are membership fees, donations without conditions and donations conditions. The main criteria for revenue recognition in the financial statements are set out in the applicable accounting standard.</p> <p>During the year of 2015 the Council of the Women in the Business in Bulgaria has recognized revenues (1 '000 BGN) and expenses (1 '000 BGN) from business activity. The profit from this business activity is zero thousand BGN.</p>
<p>Разходи за персонал</p> <p>Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" към датата на годишния финансов отчет няма нает персонал.</p> <p>През 2014 и 2015 години Сдружението не е наемало служители по трудов договор.</p> <p>През 2015 г., за кратък период от време са ползвани услугите на едно лице, наето по граждански договор и е изплатено възнаграждение в размер 3 хил. лв.</p>	<p>Remuneration</p> <p>The Council of the Women in the Business in Bulgaria up to the date of the annual financial statement has not hired any employees.</p> <p>In 2014 and 2015 years the Association has not recruited employees on the payroll.</p> <p>In 2015, a short period of time have used the services of a person employed under contract and was paid remuneration amounting to 3 thousand BGN.</p>
<p>Данъчно облагане и отсрочени данъци</p> <p>Съгласно българското данъчно законодателство Сдружението дължи данък върху печалбата в размер на 10 на сто върху данъчната печалба съгласно правилата на Закона за корпоративното подоходно облагане.</p>	<p>Taxation and deferred tax</p> <p>According to the Bulgarian Tax legislation The Council owes an income tax of 10 percent on the taxable profits under the rules of the Corporate Income Tax Law.</p>

Ефекти от промените във валутните курсове

Сдружение "Съвет на жените в бизнеса в България" отчита всички сделки, които са деноминирани в чуждестранна валута. За текущо отчитане се прилагат правилата на приложимия счетоводен стандарт. Периодичността на текущата оценка на парични позиции във валута в предприятието се определя – задължително към датата на ГФО.

1 евро се равнява на 1.95583 лв.

Към 31.12.2015 г. 1 USD = 1.79007 BGN

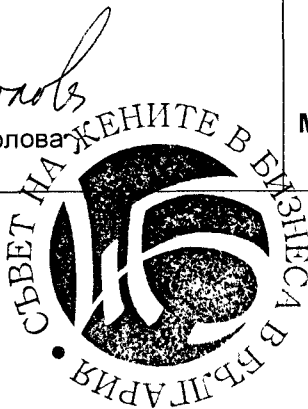
Така изложените правила за изготвянето на финансовите отчети за 2014 и 2015 година са приети при създаването на Сдружението и не са променяни до датата на изготвяне на годишния финансов отчет.

Дата на съставяне: 15.03.2016 година

Съставител: Христо Маврудиев



Ръководител: Боряна Манолова



The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates

The Council of the Women in the Business in Bulgaria reports all transactions that are denominated in foreign currency. For the current reporting apply the rules according to the applicable accounting standard. The frequency of the current assessment of monetary items in foreign currency in the enterprise is defined - mandatory at the time of the AFR.

1 EUR equals to 1.95583 BGN

on 31.12.2015 г. 1 USD = 1.79007 BGN

The presented rules for the preparation of the financial statements for 2014 and 2015 are adopted in the formation of the Council and are not changed to the date of the preparation of the annual financial statements.

Date: 15.03.2016

Compiler: Hristo Mavrudiev



Manager: Boryana Manolova

